

یک به صفر به نفع داوس *

صاحبان ثروت و سیاستمداران، آنهایی که در روزهای گذشته در «اجلاس اقتصاد جهانی» در داوس گردهم آمده‌اند، منافع مشترکی را دنبال می‌کنند: کسب درآمدهای انگلی‌شان. این سنگبنائی است که آن‌ها را متحد می‌کند. و در مقابل تمام کسانی که به‌طور کلی به عنوان «مخالفین جهانگیرشدن» مشخص می‌شوند، این یک برتری غول‌آسا است.

تمامی سندیکالیست‌ها، طرفداران زیست‌محیطی، کشاورزان، مائونیست‌ها، مسیحیان، مارکسیست‌ها و چریک‌ها، یعنی همه‌ی آنهایی که برای شرکت در «اجلاس اجتماعی جهانی» به پورتوآلجرو برزیل سفر کرده‌اند، فقط برای این اساس متحداند که تمامی آن‌ها علیه جهان‌گرایی شدن هستند. فراتر از این وفاق عمومی، شرکت‌کنندگان به دنبال منافع بسیار متفاوت و بخش‌حسی متضاداند: اتحادیه‌های کشاورزان آمریکای جنوبی خواهان آن هستند که محصول کشاورزی برای بازار بومی از برتری و تقدم برخوردار باشد. اما هم‌زمان اتحادیه‌های توسعه انتقاد می‌کند و خواهان آن هستند که اتحادیه اروپا می‌باید سرانجام بازار خود را به روی محصولات کشاورزی آمریکای جنوبی بگشاید. اقتصاددان‌های منتقد درباره امکاناتی بحث می‌کنند که چگونه می‌توان بازارهای مالی را تنظیم کرد، درحالی‌که دیگر شرکت‌کنندگان نمی‌خواهند هیچ‌گونه سرمایه‌داری «رام‌شده» را بپذیرند و برعکس خواهان یک سیستم کاملاً دیگری هستند. در حالی‌که یک کسی به‌محض مشاهده ویتترین مک‌دونالد، با انگشت خود آن‌را می‌خراشد، دیگران هر نوع خشونت را رد می‌کنند.

قابل توجه آن‌که:

- تصمیم (اجلاس) بر آن است که هیچ‌گونه بیانی‌ی مشترک پایانی انتشار نیابد، خواه از ترس این‌که «کسی کنار نماند» و یا از ترس این‌که به یک سری حرف‌های توخالی بسنده نکرده باشد.

- هم‌چنین در روزهای آخر، با بحث درباره موضوعات اجلاس در سال آینده، زمان با ارزش به‌هدر داده شد. بدین ترتیب، به‌رغم تلاش برگزارکنندگان برای اجتناب از آن، اجلاس به‌واقع تاثیر اندکی از خود بجا می‌گذارد: یک تکیه‌گاه جدید، یک واقعه نمادین بدون نتایج قابل‌ذکر.

افسوس، بسیار افسوس. زیرا ایده «پورتوآلجرو» - نه اعتراض که برعکس، پیشنهادات بهبود سازنده - مفید بود و هست. و این ایده امیدی را در بردارد که عصر نتولیبیرال زمانی به‌پایان خواهد رسید. هرچند این پایان هنوز در چشم‌انداز نیست. شرکت‌کنندگان «اجلاس اقتصادی جهانی» در داوس، در کنار اظهار «تفاهم با مخالفین جهانگیرشدن»، «درحاشیه نشست»، دورجدید تجارت‌جهانی را اعلام کردند. این بدین معنی است که جهانگیرشدن باید ادامه یابد. یک به صفر به نفع داوس.

*منبع: تفسیر روزنامه taz ۲۱ ژاویه ۲۰۰۱ - برگردان: اصغر ایزدی

